

Benchè noi siamo Donne.....

Oh Signore fa che piova

Signore (Dio, detto in modo affettuoso, confidenziale come una madre chiamerebbe per nome, amorevolmente il proprio figlio "Giovannino per Giovanni" " Signuruzzu per Signore".)

Oh Signore fa che piova

Poiché gli alberelli (essendo piccoli e perciò bisognosi d'acqua) sono morti di sete
Fate che piova abbondantemente senza lampi né tuoni (cioè senza arrecare danni)

Oh Signore non ci castigate poiché in questo modo ci togliete il pane (ci togliete la fonte del lavoro)

L'acqua del cielo sàzia la terra, fonte piena di pietà (poiché la terra ci consente di essere lavorata e quindi di vivere) .

Le nostre lacrime cadono per terra (imploriamo piangendo la pioggia)

E Dio ci concede la carità (Dio ci manda la pioggia)

Oh Signore non ci castigate poiché in questo modo ci togliete il pane

L'acqua del cielo sàzia la terra, fonte piena di pietà

Le nostre lacrime cadono per terra

E Dio ci concede la carità

Oh Signore fa che piova

Poiché gli alberelli sono morti di sete

Fate che piova abbondantemente senza lampi né tuoni

Si ringrazia per la traduzione Pino Di Rosa -
Componente strumentista del gruppo Ericefolk

